

Requirements regarding the issuing of the veterinary certificate set out in Part 1/ **Вимоги щодо видачі ветеринарного сертифіката, встановлені Частиною 1/** Wymagania dotyczące wydawania świadectw weterynaryjnych określonych w części 1

The following shall apply to the issuing of the veterinary certificate set out in Part 1 of this Annex/ **До видачі ветеринарного сертифіката, викладеного в Частині 1 цього Додатка, застосовується наступне/** Do wydawania świadectw weterynaryjnych określonych w części 1 niniejszego załącznika stosuje się następujące wymagania:

- (a) Where the veterinary certificate states that certain statements shall be kept as appropriate, statements which are not relevant shall be crossed out and initialled and stamped by the official veterinarian or authorised veterinarian, or completely deleted from the veterinary certificate/ **Якщо у ветеринарному сертифікаті вказано, що певні відомості повинні зберігатися належним чином, відомості, які не мають відношення, повинні бути викреслені, підписані та проштамповані офіційним ветеринарним лікарем або уповноваженим ветеринарним лікарем, або повністю видалені з ветеринарного сертифіката/** jeżeli w świadectwie weterynaryjnym stwierdza się, że niektóre niepotrzebne stwierdzenia należy skreślić, stwierdzenia, które nie są stosowne, zostają przekreślane, parafowane i opatrzone pieczęcią przez urzędowego lekarza weterynarii lub upoważnionego lekarza weterynarii albo całkowicie usunięte ze świadectwa weterynaryjnego.
- (b) The original of each veterinary certificate shall consist of a single sheet of paper, or, where more text is required it must be in such a form that all sheets of paper required are part of an integrated whole and indivisible veterinary certificate/ **Оригінал кожного ветеринарного сертифіката повинен складатися з одного аркуша паперу або, якщо потрібно більше тексту, він повинен бути у такій формі, щоб усі необхідні аркуші паперу були частиною цілого і неподільного ветеринарного сертифіката/** oryginał każdego świadectwa weterynaryjnego składa się z pojedynczego arkusza papieru lub, w przypadku obszerniejszego tekstu, musi mieć taką formę, aby wszystkie wymagane arkusze papieru stanowiły integralną, niepodzielną całość świadectwa weterynaryjnego.
- (c) The veterinary certificate shall be drawn up in at least one of the official languages of the Member State of entry into the Union and in English and it shall be completed in block letters/ **Ветеринарний сертифікат повинен бути складений принаймні однією з офіційних мов держави-члена в'їзду до Союзу та англійською мовою та заповнений друкованими літерами/** świadectwo weterynaryjne sporządza się przynajmniej w jednym z języków urzędowych państwa członkowskiego wjazdu do Unii i w języku angielskim oraz wypełnia wielkimi literami.
- (d) If additional sheets of paper or supporting documents are attached to the veterinary certificate, those sheets of paper or documents shall also be considered as forming part of the original of the veterinary certificate by the application of the signature and stamp of the official veterinarian or authorised veterinarian, on each of those pages/ **Якщо додаткові аркуші паперу або супровідні документи додаються до ветеринарного сертифіката, ці аркуші паперу або документи також вважаються частиною оригіналу ветеринарного сертифіката за допомогою підпису та печатки офіційного ветеринарного лікаря або уповноваженого ветеринарного лікаря на кожній із цих сторінок/** jeżeli do świadectwa weterynaryjnego dołączone zostaną dodatkowe arkusze papieru lub dokumenty potwierdzające, traktuje się je także jako stanowiące część oryginału tego świadectwa weterynaryjnego przez złożenie podpisu i pieczęci przez urzędowego lekarza weterynarii lub upoważnionego lekarza weterynarii na każdej z tych stron.

- (e) When the veterinary certificate, including any additional sheets of paper or supporting documents referred to in point (d), comprises more than one page, each page shall be numbered (page number of total number of pages) at the end of the page and shall bear at the top of each page the veterinary certificate reference number that has been designated by the competent authority/ **Якщо ветеринарний сертифікат, включно з будь-якими додатковими аркушами паперу або супровідними документами, зазначеними в пункті (d), складається з більш ніж однієї сторінки, кожна сторінка має бути пронумерована (номер сторінки із загальної кількості сторінок) у кінці сторінки та повинен містити у верхній частині кожної сторінки номер ветеринарного сертифіката, який був призначений компетентним органом/** w przypadku gdy świadectwo weterynaryjne, włączając wszelkie dodatkowe arkusze papieru lub dokumenty potwierdzające, o których mowa w lit. d), składa się z więcej niż jednej strony, każda strona musi być ponumerowana (numer strony z całkowitej liczby stron) na dole strony oraz opatrzona na górze każdej strony numerem referencyjnym świadectwa nadanym przez właściwy organ.
- (f) The original of the veterinary certificate shall be issued by an official veterinarian of the territory or third country of dispatch or alternatively by an authorised veterinarian and subsequently endorsed by the competent authority of the territory or third country of dispatch. The competent authority of the territory or third country of dispatch shall ensure that rules and principles of certification equivalent to those laid down in Articles 86 to 89 of Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council ⁽¹⁾ are followed. The colour of the signature(s) on the veterinary certificate shall be different from that of the printing. This requirement shall also apply to stamps other than those embossed or watermarked/ **Оригінал ветеринарного сертифіката повинен бути виданий офіційним ветеринарним лікарем території або третьої країни відправлення або як альтернатива, уповноваженим ветеринарним лікарем і згодом завіреним компетентним органом території або третьої країни відправлення. Компетентний орган території або третьої країни відправлення забезпечує дотримання правил і принципів сертифікації, еквівалентних тим, що викладені в Статтях 86-89 Регламенту (ЄС) 2017/625 Європейського Парламенту та Ради ⁽¹⁾. Колір підпису (підписів) на ветеринарному сертифікаті має відрізнятися від кольору друку. Ця вимога також застосовується до штампів, крім тиснених або водяних знаків/** oryginał świadectwa weterynaryjnego zostaje wydany przez urzędowego lekarza weterynarii danego terytorium lub państwa trzeciego wysyłki lub przez upoważnionego lekarza weterynarii, a następnie zatwierdzony przez właściwy organ terytorium lub państwa trzeciego wysyłki. Właściwy organ terytorium lub państwa trzeciego wysyłki dopilnowuje, aby spełnione były przepisy i zasady dotyczące certyfikacji równoważne z przepisami i zasadami określonymi w art. 86–89 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/625 ⁽¹⁾. Kolor podpisu na świadectwie weterynaryjnym musi się różnić od koloru druku. Ten sam wymóg dotyczy także pieczęci innych niż pieczęci tłoczone lub znaki wodne.
- (g) The veterinary certificate reference number referred to in Boxes I.2 and II.a of the veterinary certificate shall be issued by the competent authority of the territory or third country of dispatch/ **Реєстраційний номер ветеринарного сертифіката, зазначений у пунктах I.2 та II.a ветеринарного сертифіката, видається компетентним органом території або третьої країни відправлення/** numer referencyjny świadectwa weterynaryjnego, o którym mowa w rubrykach I.2 oraz II.a świadectwa weterynaryjnego, zostaje wydany przez właściwy organ terytorium lub państwa trzeciego wysyłki.